

A PROGRESSIVE COURSE IN TYPING

By CHEN NING

英文打字進修範本



陳 寧編著・萬里書店出版

A
PROGRESSIVE
COURSE
IN
TYPING

By **CHEN NING**

英文打字進修範本

陳 寧編著

萬里書店出版

PUBLISHED BY
WAN LI BOOK COMPANY LTD.
486, KING'S ROAD, 2/F,
HONG KONG

Published March 1979

英文打字進修範本

陳 寧編著

出版者：萬里書店有限公司
香港北角英皇道486號三樓
電話：5-632411 & 5-632412

承印者：嶺南印刷公司
香港德輔道西西安里13號

定價：港幣七元二角

版權所有*不准翻印

(一九七九年三月印刷)

前 言

英文打字機售價日廉，社會上應用已越來越普遍；特別在商業上，由於世界各地商行的往來函件大多採用英文，因此英文打字術亦成為各界人士迫切需要掌握的一種技能。

英文打字不算難學，只要有耐心有毅力，就一定能把它學上手。不過，要達到快速、準確而又在不太長的時間內精通這門技術的目的，就非要有正確的學習方法和有步驟的作各種訓練不可。筆者編纂這本書的主旨，就是希望為初學者介紹一些有效的自學方法，同時也為已經練習過打字，但對各種文件，報表格式不大了解的人，提供一些極富實用性的進修材料。

本書在訓練學者掌握打字技巧的同時，也着重打字的速度和準確性的訓練。學者應按照課文先後，堅持各種作業練習，注意手法，認真核算時間，那末，便可保證在短短幾個星期內，對打字機能操縱自如，對打出各種文件格式能從心所欲。既可以應付英文中學會考的打字科考試，也為應考商行文員創造了條件。

本書前半部主要闡釋打字機鍵盤的基本操縱和運用方法，是初學者必須熟習的；後半部則是選取各種典型的商業書信、會計報表、賬單、發票、單據……等樣式，供作進修練習。這些材料來源自大商行、大企業。選取的目的完全是為真實應用出發，使大家能學以致用。我想這些部分對曾學習過打字的人來說，也不無參考價值的吧。

陳 寧 識

目 次

前 言

第一章 觸覺打字術概論	1
1. 視覺打字和觸覺打字	1
2. 標準鍵盤	2
3. 從視覺到觸覺	2
4. 鍵盤圖解	2
第二章 打字機的構造和保養	4
1. 打字機的構造	4
2. 打字機各部分的使用法	5
3. 打字機的保養	8
第三章 鍵盤操作基本知識	9
1. 打字時的正確姿勢	9
2. 按字鍵的正確手法	9
3. 按鍵的時間節拍	10
4. 打字機的字體	10
5. 打字用紙及其他	10
第四章 鍵盤運用訓練	11
1. 第二排字鍵的練習	11
2. 第三排字鍵的練習	14
3. 第一排字鍵的練習	16
4. 頂排字鍵的練習	19
第五章 大寫、標點和空格	22
1. 大寫的運用	22
2. 標點的運用	22
3. 大寫字母的打法	24
4. 標點的打法	24
5. 標點前後的空格	24

第六章 數字和符號的繕打	28
1. 數字的組合和打法	28
2. 符號的組合和打法	28
3. 常用單字練習	29
4. 行末字分拆法	33
第七章 準確和速度	38
1. 準確和速度練習應注意事項	38
2. 準確和速度的練習方法	38
第八章 信件繕打法	62
1. 信件的組成	62
2. 信件的格式及其他	63
第九章 副本的打法	71
1. 複打碳紙拷貝的步驟	71
2. 繕打蠟紙的方法	72
第十章 表格和一般雜件	79
1. 分欄報表的繕打	79
2. 會計表格的繕打	80
3. 咭片和小簽條的繕打	82
4. 標題的打法	83
附錄一 常用單字繕打練習	99
附錄二 商業名詞術語簡寫表	107

第一章 觸覺打字術概論

自從打字機發明以來，經過數十年不斷的改進，性能已達到相當完美的地步了。今天市面上出現了各種類型的打字機，如重量僅有九磅的手提式打字機、不發出吵耳噪音的無聲打字機、迅速準確打出清晰字體的電動打字機，還有能打出一些特別符號的打字機，等等。這些改良品對於各行業有極大的裨益，特別是有效地提高了商店、洋行、機關、工廠、寫字樓的工作效率，有關英文方面的文牘往來，幾全由打字機繕打，所以打字術越來越普遍受到人們的重視。

1. 視覺打字和觸覺打字

從前，在觸覺打字術還沒有引起人們重視時，大多數打字員是習用所謂“視覺打字術”，他們並不是運用全部的手指來操縱鍵盤上的字鍵。動作缺乏系統性和規則性，而且眼睛一方面要看原稿，同時又要照顧鍵盤，因此，注意力不能集中，要消耗大量的體力，和觸覺打字術比較起來，不論速度和準確性都是畧遜一籌的。

在打字術的發展過程中，觸覺打字術起着很大的促進作用。因為這種方法比較科學，事實上，打字員使用觸覺打字術時，無須把眼睛時而轉向鍵盤時而轉向原稿，而是依靠記憶和運用經過訓練後得到的後天本能去尋找字鍵，所以當打字員熟習了這種方法之後，手指對於鍵盤的操作就能控制自如。所謂觸覺打字術其實並不是像盲人那樣用觸覺來分辨字鍵，事實上全部字鍵面都是光滑的，不可能憑觸摸去辨別。所以，嚴格來說，觸覺打字術的“觸覺”兩字，實際上是不能作“摸索”解釋的。

觸覺打字的原理很簡單，就是把鍵盤上的字鍵分為若干組，在十個指頭中，每個指頭分別控制一組字鍵。這樣便可以避免過度的眼力緊張，在打字時又不致引起混亂。那末，怎樣才能够利用“觸覺”來打字呢？最重要的是把每一個指頭都訓練到只要眼睛一看到文件上的文字或標點符號，就能作出正確及迅速的反應，馬上按到鍵盤的正確部位，把它們一個個打出來。這亦即是生理學上所謂“條件反射”作用。要達到這一要求，並沒有什麼特別的秘訣，主要靠勤習多練，漸漸就能練到這種本領的。

2. 標準鍵盤

不論哪一種打字機，鍵盤的排列基本上是一樣的，二十六個字母分列三行如下：

Q W E R T Y U I O P

A S D F G H J K L

Z X C V B N M

除了這些字鍵之外，還有數目字、分數、商業符號和標點符號等（參閱附圖1）。這些鍵的安排，往往因不同牌子的打字機而有多少的差異。但是只要熟悉運用某一牌子的打字機，對於其他的牌子只須在技術上作適當改變，便可以把新的鍵盤運用自如了。

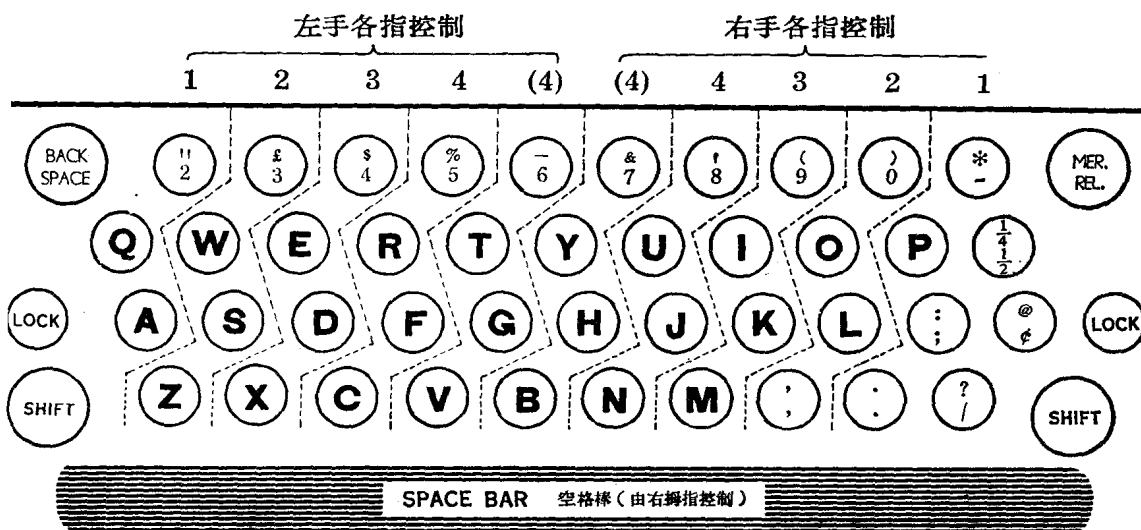
鍵盤一般分為兩相等分，左右手各佔一部分；每部分的字鍵再分為若干組，每一手指分別控制一組。

3. 從視覺到觸覺

上面已經簡單地介紹過，觸覺打字術的確具有許多優點，所以，一般習用視覺打字術而不熟習觸覺打字術的朋友，最好能够把古老的和不正確的手法慢慢改變。這本書算是提供一些可行的辦法，但是，要收到顯著的效果，主要還是靠自己勤學多練。在開始的時候，也許會很不習慣，或者會仍以“視覺”為主，眼睛不由自主地落在鍵盤上，這樣自然很難會學得好的。你應該下決心，堅決不看鍵盤，那末，才有可能成功。一般來說，要從視覺變為靠觸覺，每天進行三十分鐘以上的鍵盤練習是很必要的。

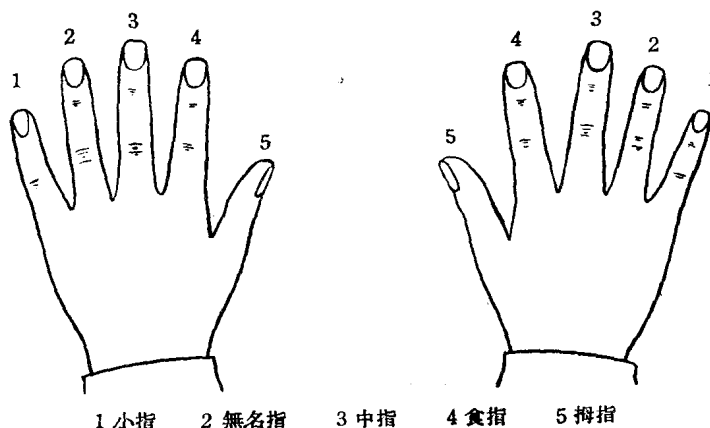
4. 鍵盤圖解

為了方便自學者參考起見，下面刊出一幅鍵盤位置圖，這幅圖可以幫助大家在初學時認識和熟記字鍵的位置。



(圖1) 鍵盤控制的分區

圖1是鍵盤全圖，斜綫把字鍵分組，每組由一隻手指管制。爲了方便解說起見，大家應把十個手指的叫法記熟。



(圖2) 各指頭的編號

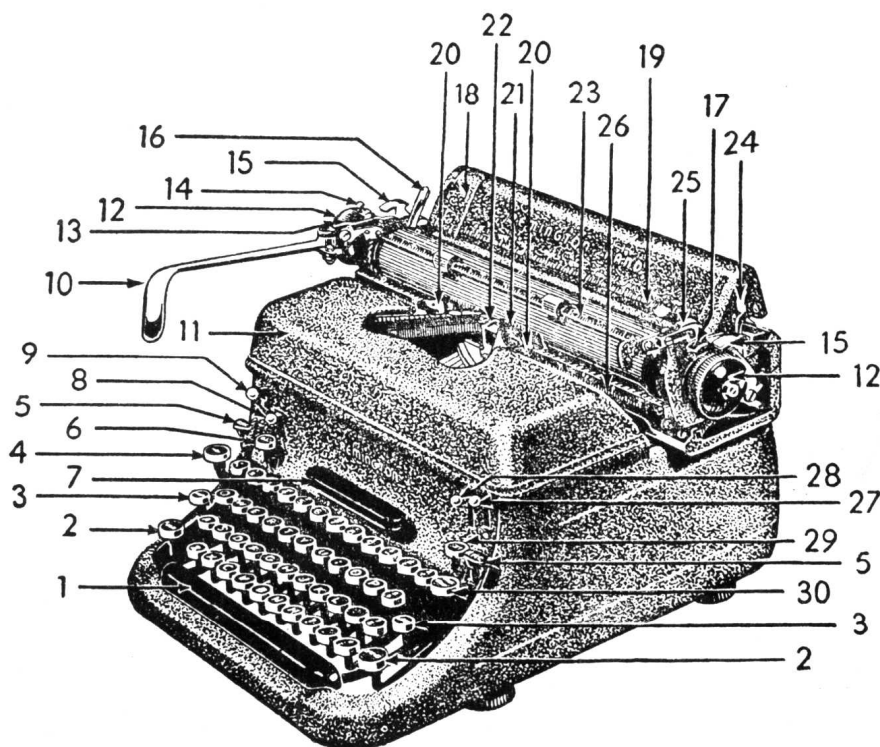
在初學打字時，應該留心觀察各字鍵的位置，才會把字鍵和各手指的分配熟記起來。有些字鍵的面上，有兩個符號，初學者最好暫時先記熟一個符號的打法，記着一按這個鍵就能打出某一個符號來。兩邊的空字鍵代表退格鍵 (back space key) 和跳格鍵 (Tabular key)，兩者的位置會因不同牌子的打字機而異，所以在進行練習時，學者最好能對照一下本書舉例和自己備有的打字機上的鍵盤，看看有哪些差異而作適當的改變，然後才進行練習。

第二章 打字機的構造和保養

1. 打字機的構造

英文打字機的牌子甚多，在型式上，可分為標準式打字機 (Standard Typewriters) 和手提式打字機 (Portable Typewriters) 兩大類。前者多為機關商行通用，尺寸大小不一，每行可打 75 字至 160 字不等。後者體型較小，重量輕，攜帶便利。在各式打字機上，二十六個字母鍵的排列，是絕對相同的，其他主要機件的裝備及作用亦大同小異，學會一種機的用法，也就懂得使用其他的打字機了。

茲將英文打字機各部分圖示說明如下：



(圖3) 打字機各部分名稱

1. 移格鍵(又稱“間隔棒”(Space Bar)
2. 大寫鍵(又稱“換字型鍵”(Shift Keys)
3. 大寫鎖(又稱“換字型鍵掣”(Shift Locks)
4. 退格鍵 (Back Space Key)
5. 邊限伸縮掣 (Margin Control)
6. 跳格鍵的去位鍵 (Tabulator Clear Key)
7. 跳格鍵的跳格棒 (Tabulator Bar)
8. 色帶鈕 (Ribbon Shift)
9. 鬆鍵桿 (Key Release Lever)
10. 換行桿 (Line-space Lever)
11. 保護蓋 (Protective Top Plate)
12. 捲筒鈕 (Platen Knob)
13. 可變隔行掣 (Variable Line-spacer)
14. 固定隔行掣 (Line-space Regulator)
15. 機頭滑動桿 (Carriage Release Lever)
16. 捲筒鬆卸桿 (Platen Detent)
17. 捲筒移動器 (Removable Platen Bracket)
18. 齊紙夾 (Adjustable Paper Side Guide)
19. 中位尺 (Paper Centring Scale)
20. 夾紙器 (Card Holder)
21. 合綫尺 (Aligning Scale)
22. 字模位 (Type Guide)
23. 壓紙器 (Paper Holder Bail)
24. 鬆紙桿 (Paper Release Lever)
25. 壓紙器扳動桿 (Paper Holder Bail Release Lever)
26. 機頭尺 (Carriage Scale)
27. 色帶指示器 (Ribbon Indicator)
28. 按鍵輕重調節器 (Personal Touch Regulator)
29. 跳格鍵的定位鍵 (Tabulator Set Key)
30. 寬限鍵 (Margin Release)

2. 打字機各部分的使用法

§ 鍵盤 (Keyboard)

是放置字鍵的位置。按下鍵盤中任何一鍵，其相連的字模即打在紙上。

§ 退格鍵 (Back Space Key)

在鍵盤的左或右上角，按下它便可使機頭倒退一格。若要倒退五格以上時，就得應用機頭滑動桿。

§ 響 鈴（預告鈴）（Warning Bell）

機身內裝有小鈴一隻，每打至距邊限六格處，即會發出音響，提醒打字者轉換行位。所以打字員在鈴聲未響之前，注意力可集中在打字方面，不必顧慮在什麼時候要換行而影響打字速度。

§ 機 頭（Carriage）

是打字機上能移動的部分，當按打字鍵或移格鍵一下，此器則自右向左移動一格。

§ 機頭滑動桿（Carriage Release Lever）

此桿裝在機頭的一端或兩端，揷住該桿，便能使機頭向左滑動，可任意導之至適當的位置。

§ 捲 筒（Cylinder 或 Platen）

即裝在機頭上的膠質圓筒，用來承受字模的壓力，打字時，紙要捲在圓筒上。

§ 軸 頭（Cylinder Knob）

捲筒兩端（或一端）有軸頭，用來轉動捲筒，裝卸紙張。

§ 行間標（Line Space Gauge）

係設定行數用的標記，裝於換行桿後方或下端，上刻有“1”，“2”和“3”三個數字；在打字前，先設定標記在某一個數字上，如放在“1”的標記上，換行時，即可作成一行的行間，放在“2”或“3”的標記上就可以作成兩行或三行的行間。

§ 換行桿（Line Space Lever）

通常位於機頭的左端，撥之可使捲筒轉動並把機頭推向右方，在換行時使用。

§ 寬限鍵（Margin Release）

位於鍵盤上或機身正面。如想越出左右一方之邊限打字，只須俟機頭走至邊限時，一按這鍵即可。

§ 邊限鈕（Margin Stop）

是用來設定文件上左右邊限的裝置。大多裝在攔紙板後面之金屬尺條上。打字前預先移動兩鈕，使分別固定在應留的左右邊限上，機頭的滑動即受此限制，文件便有了一定的邊限。

§ 壓紙器（Paper Holder Bail）

此器是作壓紙之用，紙捲出後，用此器壓住，另有橡皮小筒兩隻或三隻，可隨紙之大小向左右移動。

§ 壓紙器扳動桿（Paper Holder Bail Release Lever）

將此器向前扳動，壓紙器便能向上抬起。

§ 鬆紙桿（Paper Release Lever）

裝於捲筒的左或右端，向前扳或向後揷之（依各式打字機構造而異），可放鬆捲筒上的紙張，俾移正位置（上下角對正，務使不偏斜）。複打多份拷貝（Copy）時，用此桿可使紙疊易於裝卸。

§ 攔紙板（Paper Table）

此板用以攔置紙張。

§ 色帶鈕 (Ribbon Shift)

此鈕裝於機身正面，旁有紅白黑三色點。平時該鈕停在黑點處，所打出的字，即用色帶的上半部（兩色帶的黑色部分）着色；若撥至紅點處，則用色帶之下半部（兩色帶的紅色部分）着色。如打蠟紙，那就得撥至白點處，使鉛字打不着色帶，直接打在蠟紙上。

§ 大寫鍵 (Shift Key)

鍵盤左右兩角，各有大寫字鍵一個，在打大寫字母 (Capital Letter) 或其他位於字鍵上方的數字或符號時用。例如：欲打大寫 A 字時，先用右手小指按下鍵盤右角大寫鍵，俟左手打出大寫 A 字後，再予放鬆。又如欲打“；”鍵上方的冒號（：），須先用左手按下左角大寫鍵，然後用右手依正確指法按下“；”鍵，俟右手打出“：”號後再予放鬆。

§ 大寫鎖 (Shift Lock)

此鎖在左角（有的打字機在左右兩角）大寫鍵的上端，按之可鎖住大寫字鍵，以便連續打出大寫字母或字鍵上方的數目字或符號。用畢，再按大寫鍵，此鎖便立即鬆脫，回復到下邊的字體。

§ 移格鍵 (Space Bar)

即橫於鍵盤前的長條，每觸此鍵一下，機頭便移過一格，以之分隔兩字或作其他間隔用。

§ 跳格鍵 (Tabulator Key)

用以固定每段文字的開首處，或排齊成列的數字，或對準在特定格式上的打字位置。機件樣式根據各種打字機的構造而異（手提式打字機大多無此設備）。最普通的是由下列三部分組成：

- (a) 跳格條 (Tabulator Bar)
- (b) 跳格器定位鍵 (Tabulator Set Key)
- (c) 跳格器除位鍵 (Tabulator Clear Key)

使用方法如下：

- (1) 移動機頭至應該排齊的打字位置。
- (2) 按下定位鍵，位置即能固定。
- (3) 有二或多處應排齊的位置，亦可依法行之。
- (4) 打字時，不必按移格條將機頭一格一格的移至定位，而只須一按跳格條，機頭便會立即跳至該處。
- (5) 如有多處位置，須預先固定，待每打畢一處，按一下跳格條，使機頭跳到更右的位置。
- (6) 打完全頁，不再需要所有固定的位置時，可移機頭至該處，一按除位鍵，以除去該定位。

§ 可度隔行掣 (Variable Line Spacer)

此掣突出於捲筒左端軸頭上，用力壓入或拉出（依各式打字機構造而異），即可隨意變動行間。有些打字機的軸頭可以壓入或拉出，其作用亦相同。

3. 打字機的保養

打字機如護養得好，大都能經久耐用。除非因使用日久，以致部分機件發生磨損外，普通的操縱失靈或局部損壞，多數由於下列不當的運用所致：

- (1) 不諳機件的作用，使用時不依它的動作規律，或因用力過猛，而致機件損折或發生障礙。
- (2) 保管不周，致塵埃或潮濕入侵。
- (3) 不慎將橡皮屑、迴形針、大頭針等雜物墜入機件，致阻礙其活動。
- (4) 自行拆洗重新裝配時，未能回復原狀，或裝成後機件連接處欠緊密。

除了上述值得留心的幾個要點之外，還須注意平時的保養，讓它的使用壽命延長。保養的方法有下列幾方面：

- (1) 打字機在不用的時候，應當用罩蓋住。
- (2) 字模有積垢時，宜用硬毛刷蘸鉛字洗滌劑或汽油擦淨之。
- (3) 如字模之空隙間（如 a、e、o、d、b、p 等字母）嵌有油墨，可用針尖剔除之。
- (4) 盡量避免在打字機上用橡皮擦。必要時將紙張捲高，再移機頭至極右處或極左處擦拭，擦畢要徹底清除橡皮屑，不要讓它落入機身。
- (5) 打字機表面的灰塵，用乾布拭之即可。切忌擦以酒精，致損毀漆油的光澤。
- (6) 機頭滑道內，可畧注些上等機油，以保持其滑潤。但如未明瞭各機件的結構時最好不要輕易爲之。
- (7) 捲筒上無紙時，切勿空打，致損壞橡膠面或留下墨漬而染污紙張。
- (8) 捲筒有污垢，不妨用清潔軟布，蘸少許酒精，輕輕拭淨。
- (9) 除用極厚的紙張打字外，務必重疊兩張紙裝上捲筒。下面一張，是用以保護捲筒上的橡膠面，不讓它發生凹痕。
- (10) 應請修理店派人定期檢修拆洗加油，以確保各部分機件效能良好。

第三章 鍵盤操作基本知識

上一章我們已談過打字機的幾個重要構成部分，在還未正式討論鍵盤技術的時候，讓我們先了解幾點有關打字的最初步而又最基本的知識：

1. 打字時的正確姿勢

無可置疑，在打字時，打字員如果能採取一個自然和正確的姿勢，則工作的效率定會大大提高。通常一般家庭都不會備有專作打字用的合適傢具，只用普通的桌子和椅子代替，因此它的高度如何，是值得重視的，桌子和椅子的高度，必須考慮到打字員坐下時是否舒適自然。

打字時的正確姿勢，應該是手肘接近機身，雙手前伸，與鍵盤的傾斜度平行。

放置打字機時，要把鍵盤的底邊與桌子的邊緣相接。放好後，打字員應以自然的姿勢坐下，身體稍為向前傾斜。所用坐椅最好是有靠背、沒有扶手，但可轉動的椅子。

按下字鍵的時候，手背應該完全和鍵盤平行。手指可順着關節微作彎曲，盡量避免手腕的動作。

腳應緊緊地放置在地板上，打字員應不妨經常變換雙腳的位置。有時微小的自然動作，可以避免緊張和過度用力的弊端。

放置打字機的桌子，應擺放在光綫充足的地方。不論在窗前或在燈下，打字機應避免受陰影籠罩，以免影響打字者的視覺。至於要繕打的文件原稿，放的位置可按照自己的習慣，一般人則喜歡把它放在打字機的右邊。

要想繕打出來的文件字體勻稱，有個很有效的辦法，就是在白紙後面墊上一張厚紙。這方法特別對那些不須複稿的文件更適宜。這個辦法還可使打字機的圓捲筒表面保持光滑。

2. 按字鍵的正確手法

打字員不要養成用手太重的習慣，不要過分地用力敲打字鍵。正確的手法應是輕而快的。用輕快手法便會打出清晰的字樣。初學者應多練幾遍，才能把力度掌握得恰到好處。

當按完每一字鍵的時候，手指不應再停留在鍵盤上，否則移格鍵的運動便會受到阻礙。

用標點符號的時候，用力比一般普通字鍵更要輕一點。否則按句點、逗點和破折號等鍵時，會把紙張打穿。

3. 按鍵的時間節拍

打字員在打字時要做到保持一定速度而又準確，操作時有規律，有節拍，從容不迫，是很重要的。要訓練出這種有時間節拍的工作方法，首先要按鍵的速度，絕對的規律化起來，務使每按一鍵所需的時間都是一致的。有時，爲了要準確地計算出所需的時間，初學者不妨進行一些初步的操作練習。正確的速度大概是每秒按字鍵一下，經過三十分鐘連續練習之後，才可把速度提高至每秒按鍵兩下。在練習期間，多聽聽音樂也是有好處的，因爲音樂的拍子，會幫助我們了解什麼是有節拍的動作。從而加強我們的節奏感，運用到鍵盤上時，就容易作出有規律的動作了。

4. 打字機的字體

打字機的字模，通常分爲“派加”(Pica)和“伊禮”(Elite)兩種。派加體字模，每吋有十個，而伊禮體的字模較細小。每個字模的長度爲十二分之一吋長。在第四章裏的練習，用的就是派加體。在一行裏，我們很容易計算出派加體和伊禮體的字數。六十個派加體字母大約會佔六吋，但同樣數目的伊禮體只佔五吋。

5. 打字用紙及其他

練習打字的時候，我們可以選用 quarto(10 in. × 8 in.)或 foolscap(13 in. × 8 in.)紙。選用質地良好的紙張比較符合經濟原則，因爲這種紙張兩面都可應用。

在進行“觸覺”打字練習的時候，除了在操作方面有一定的方法之外，我們還要遵循一定的格式，例如每起行時需要預留若干空位，一般來說，留多少空位並無一定標準，但是一定要統一處理，切不可在同一份文件上混用多種格式，參差不齊。至於標點符號之後究竟需要留若干個空位，也沒有嚴格規定，本書練習中所採用的，是比較通行的一種。